OLAZTIKO UDALA

AYUNTAMIENTO DE OLAZAGUTIA 31809 (NAVARRA)

2025EKO EKAINAREN 17KO OLAZTIKO UDALAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAKO AKTA

ACTA DE LA SESION PLENARIA ORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO DE OLAZTI/OLAZAGUTIA EL DIA 17 DE JUNIO DE 2025

Bertaratuak /Asistentes:

D. Joseba Vizuete Askargorta, jn	(EH-BILDU)
D. Jose Manuel Armendariz Catalán, jn.	(EH-BILDU)
D. Urtzi Marquinez Grados	(EH-BILDU)
D. Jon Angulo Martinez	(UPN)

Justifikatutako ez-bertaratze / Inasistencia justificada

D. Asier Vicente de Miguel	(EH-BILDU)
D. José María Acerete Sánchez, jn.	(PSN-PSOE)

Ez justifikatutako ez bertaratze / Inasistencia injustificada

Dª. Alea Orabengoa Caro, an.	(EH-BILDU)
D. Unai Ruiz Larraza	(EH-BILDU)

Idazkaria /Secretaria:
Sandra Martínez Gutiérrez

2025eko ekainaren 17an, 19:35etan, Olaztiko Udaletxean, Udalak Ohiko Osoko Bilkurara zinegotziak arauzko moduan deitu, eta lehenengo deian osatu da bilkura, Joseba Vizuete Askargorta jauna, alkatea mahaiburu dela eta Udaleko idazkariaren laguntzarekin.

En Olazti/Olazagutia, en la Casa Consistorial siendo las 19:35 horas del día 17 de junio de 2025, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Joseba Vizuete Askargorta, asistidos por la Secretaria del Ayuntamiento, concurren los concejales, en sesión ordinaria, previa convocatoria cursada en forma legal.

Idazkariak jakinarazi du legeak eskatzen duen quoruma betetzen dela bilkura egiteko.

La secretaria informa que existe quorum suficiente para que la sesión se constituya de forma válida.

Alkate-udalburuaren aginduz, bilkura hasitzat eman du eta gai zerrendan dauden gaiak lantzeari ekin zaio

Por disposición del Alcalde-Presidente se da comienzo a la sesión y se procede a tratar los asuntos del orden del día

<u>LEHENENGOA.-</u> 2025EKO MAIATZAREN 20KO AURREKO AKTA ONARTZEA, HALA BADAGOKIE.

<u>PRIMERO</u>.- APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA ANTERIOR DE FECHA 20 DE MAYO DE 2025.

El Alcalde-Presidente procede a la lectura del acuerdo que se propone por disponer todos los

El Alcalde-Presidente procede a la lectura del acuerdo que se propone por disponer todos los

OLAZTIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLAZAGUTIA
31809 (NAVARRA)

miembros de una copia del acta a aprobar.

Sin sustanciarse debate, el Alcalde-Presidente somete este punto a votación aprobándose por unanimidad de los miembros presentes el siguiente

miembros de una copia del acta a aprobar.

Sin sustanciarse debate, el Alcalde-Presidente somete este punto a votación aprobándose por unanimidad de los miembros presentes el siguiente

AKORDIOA

Lehenengoa.- 2025eko maiatzaren 20ko osoko bilkurako akta onartzea.

Bigarrena.- Onetsitako akta Akten Liburuan transkribitzea, hala egin behar dela ezartzen baitu, bai eta nola egin behar den ere, Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legeko 323. artikuluak.

Hirugarrena.- Onetsitako akta igortzea Espainiako Gobernuak Nafarroan duen Ordezkaritzara eta Nafarroako Gobernuko Lehendakaritzako, Administrazio Publikoetako eta Barneko Departamentura, hala ezartzen baitu Toki Entitateen Antolakuntza- eta Jarduera-Araudiko 196.3. artikuluak (araudi hori 2568/1986 Errege Dekretuaren bidez onetsi zen.

ACUERDO

Primero.- Aprobar el acta de la sesión plenaria de fecha 20 de mayo de 2025.

Segundo.- Proceder a la transcripción del acta aprobada en el Libro de Actas, de conformidad con el artículo 323 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de Administración Local de Navarra, y en el modo en que dicho precepto establece.

Tercero.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 196.3 del Reglamento de Organización y Funcionamiento (Real Decreto 2568/1986), remitir el acta aprobada a la Delegación del Gobierno en Navarra y al Departamento de Presidencia, Administraciones Públicas e Interior del Gobierno de Navarra.

BIGARRENA.- ALKATEAREN EBAZPENAK ETA TXOSTENEN BERRI EMATEA.

lkate-udalburuak alkatetzaren ebazpen hauen berri eman dio Osoko Bilkurari:

2025eko maiatzaren 15eko 189 zenbakiko ebazpenetik 2025eko ekainaren 11ko 231 zenbakiko ebazpenera.

SEGUNDO.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES E INFORMES DE ALCALDÍA.

El Alcalde-Presidente da cuenta al Pleno de las siguientes resoluciones de Alcaldía:

Desde la resolución nº 189, de 15 de mayo de 2025 a la resolución nº 231 de 11 de junio de 2025.

EBAZPENAK **RESOLUCIONES**

189	2025-05-15	ZEHAPEN-ESPEDIENTEA IREKIZ / INCOANDO EXPEDIENTE SANCIONADOR
190	2025-05-15	udal parkineko 35. plazan baja ematen / baja en plaza 35 del aparcamiento municipal
191	2025-05-15	2025 urteko euskara sustatzeko jardueren programazioaren onarpena
192	2025-05-16	Zinegotzien ordainsarien ordainketa 2025/1 / Pago asistencias a concejales 1/2025

193	2025-05-16	material informatiko zaharkitua deklaratuz / declarando obsoleto material informatico
194	2025-05-19	Autorizando explotación ganado equino EXP 208997Z
195	2025-05-19	2024 urteko langileen onura sozialak / Beneficios sociales del personal de 2024
196	2025-05-20	Finalizando orden ejecución exp 158307X
197	2025-05-22	ofiziozko baja behar ez bezalako erroldatzeagatik / baja de oficio por empadronamiento indebido
198	2025-05-22	abeltzaintza jarduera kaltegabea baimenduz / autorización actividad ganadera inocua
199	2025-05-22	abeltzaintza jarduera kaltegabea baimenduz / autorización actividad ganadera inocua
200	2025-05-22	abeltzaintza jarduera kaltegabea baimenduz / autorización actividad ganadera inocua
201	2025-05-22	ofiziozko baja behar ez bezalako erroldatzeagatik / baja de oficio por empadronamiento indebido
202	2025-05-23	Solicitud de baja y devolución de cuota del ejercicio 2024 del IAE de ADS Energy 8.0 S.L.
203	2025-05-23	Solicitud de baja y devolución de cuota del ejercicio 2024 del IAE de Audax Renovables S.A.
204	2025-05-26	Trakzio mekanikoko ibilgailuen zergaren likidazioa/Liquidación impuesto vehículos tracción mecánica
205	2025-05-26	Trakzio mekanikoko ibilgailuen zergaren likidazioa/Liquidación impuesto vehículos tracción mecánica
206	2025-05-27	etxeko eskortarako obra-lizentzia / licencia de obras para corral domestico
207	2025-05-27	Autorizando uso plaza San Miguel exp 225431Z
208	2025-05-28	Administrariendako behin betiko zerrenda eta abar
209	2025-05-28	ezgaitasun dutenen aparkatzeko txartela / tarjeta estacionamiento discapacidad
210	2025-05-28	Autorizando instalación de Vado en trasera C/ Mayor 19 exp 222581Q
211	2025-05-28	Behin betiko onartuen zerrenda/Lista definitiva de admitidos-as _EXP 217649Q
212	2025-05-28	Liquidación impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana
213	2025-05-28	Liquidación impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana
214	2025-05-29	Liquidación impuesto sobre el incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana
215	2025-05-29	ofiziozko baja behar ez bezalako erroldatzeagatik / baja de oficio por empadronamiento indebido
216	2025-05-29	ofiziozko baja behar ez bezalako erroldatzeagatik / baja de oficio por empadronamiento indebido
217	2025-05-30	RESOLUCION 2º AVISO PARA ADECENTAR PARCELA EXP 203252W
218	2025-05-30	Poder para pleitos EXP 181833X
219	2025-06-02	Resolución liquidación complementaria ICIO exp 41162W
220	2025-06-03	lur okupazioaren kitapena-maiatza / liquidación ocupación suelo-mayo
221	2025-06-03	ezgaitasun dutenen aparkatzeko txartela / tarjeta estacionamiento discapacidad
222	2025-06-04	Resolución autorizando cambio de plaza nº 11 por la 16 del aparcamiento de camiones
223	2025-06-04	Autorizando prueba ciclista / Txirrindula proba baimenduz EXP 222758M

OLATZTIKO UDALA

AYUNTAMIENTO DE OLATZAGUTIA 31809 (NAVARRA)

224	2025-06-05	Liquidación tasas aprovechamiento dominio público 1º trimestre de 2025
225	2025-06-05	ofiziozko bajak behar ez bezalako erroldatzeengatik /bajas de oficio por empadronamientos indebidos
226	2025-06-05	Liquidación tasas aprovechamiento dominio público 1º trimestre de 2025
227	2025-06-05	Aceptando de plano renuncia a puesto monitor Udan Exp 222962W
228	2025-06-05	Basearen aldaketa eta behin betiko onartuen zerrenda
229	2025-06-05	Finalizando exp 218912W de protección de legalidad por cumplimiento
230	2025-06-11	ofiziozko baja behar ez bezalako erroldatzeagatik / baja de oficio por empadronamiento indebido
231	2025-06-11	Zigortzaile hasiera-Larrialdiak/Inicio sancionador-emergencias

Bertaratutako kideek jakinaren gainean daudela adierazten dute.

<u>HIRUGARRENA.-</u> ADMINISTRAZIO PUBLIKO EMANDAKO EBAZPEN BERRI EMATEA

Alkate-udalburuak ebazpen hauen berri eman du:

Nafarroako Gobernuko ebazpenak:

- 464E/2025 Ebazpena, maiatzaren 14koa, Segurtasun Politikak Garatzeko Zerbitzuko zuzendariarena, 2025eko maiatzaren 25ean "XIII. Iturmendi Trofeoa" izeneko txirrindularitza proba egiteko baimena ematen duena.

-146E/2025 Ebazpena, maiatzaren 21ekoa, Energiaren, I+G+b Enpresarialaren eta Ekintzailetzaren Zuzendari Nagusiarena, "Toki-erakundeei trantsizio energetikorako laguntzak" izeneko dirulaguntzaren bigarren emakida onartzen duena.

-61/2025 Ebazpena, 2025eko maiatzaren 21ekoa, Energiaren, Enpresen I+G+Bren eta Ekintzailetzaren Zuzendari Nagusiarena, "Eguibil Handia" emakidaren lehen luzapena ematen duena, eta "Eguibil" eta "Eguibil Handia" emakidak batera ustiatzeko proiektua lehengoratzeari lotutako bermea finkatzen duena.

-173/2025 Ebazpena, maiatzaren 21ekoa, Toki Administrazioaren eta Despopulazioaren zuzendari nagusiarena, Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren erreformatik eratorritako diru-bilketan izandako galeragatik Nafarroako toki entitateei 2025eko ekitaldiko konpentsazioa ematea eta ordaintzea onartzen duena.

Los miembros presentes se dan por enterados.

<u>TERCERO</u>.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

El Alcalde-Presidente da cuenta de las siguientes resoluciones:

Resoluciones del Gobierno de Navarra:

-Resolución 464E/2025, de 14 de mayo, del Director del Servicio de Desarrollo de las Políticas de Seguridad, autorizando la celebración de prueba ciclista denominada “XIII Trofeo Iturmendi” el 25 de mayo de 2025.

-Resolución 146E/2025, de 21 de mayo, de la Directora General de Energía, I+D+i Empresarial y Emprendimiento,por la que se aprueba la segunda concesión de ayudas de la subvención "Ayudas a entidades locales para la transición energética".

-Resolución 61/2025, de 21 de mayo de 2025, de la Directora General de Energía, I+D+i empresarial y Emprendimiento, otorgando la primera prórroga de la concesión “Gran Eguibil” y fijar la garantía asociada a la restauración del proyecto de explotación conjunto para las concesiones “Eguibil” y “Gran Eguibil”.

-Resolución 173/2025, de 21 de mayo, del Director General de Administración Local y Despoblación, por la que se aprueba la concesión y abono de la primera solución correspondiente al ejercicio 2025, de la compensación a las entidades locales de Navarra por la pérdida de recaudación derivada de la reforma del Impuesto de

-107E/2025 Ebazpena, maiatzaren 30ekoa, Langileriaren eta Azpiegituren zuzendari nagusiarena, Nafarroako Foru Komunitateko toki entitateei (udalerriei eta kontzejuei) dirulaguntzak emateko deialdia ebazten duena, Haur Hezkuntzako 2. zikloko, Lehen Hezkuntzako eta Lehen Hezkuntzako ikastetxe mistoetako hobekuntza- eta birmoldaketa-obren proiektuak gauzatzeko.

-529E/2025 Ebazpena, ekainaren 3koa, Segurtasun Politikak Garatzeko Zerbitzuko zuzendariarena, "28. ALTSASU-ALTSASU BTT ZEHARBIDEA" zikloturisten martxa egiteko baimena ematen duena.

-1146E/2025 Ebazpena, ekainaren 5ekoa, Justiziako Gizarte Zerbitzuko zuzendariarena, 2930 zenbakiko bikote egonkorra AZKENTZEA inskribatzeko dena.

-561E/2025 Ebazpena, ekainaren 9koa, Segurtasun Politikak Garatzeko Zerbitzuko zuzendariarena, III. RALLY CLASICO CIUDAD DE ESTELLA - CAMPING ARITZALEKU izeneko auto-martxa egiteko baimena ematen duena.

- 145/2025 Ebazpena, maiatzaren 26koa, Vianako Printzea Erakundeko zuzendari nagusiarena, Nafarroako Foru Komunitatean eskabazio eta prospekzio arkeologikoen plana onartzen duena.

Bertaratutako kideek jakinaren gainean daudela adierazten dute.

LAUGARRENA.- LARREETARAKO HERRI-LURSAILAK TRUKATZEKO ESKABIDEA IZAPIDETZEA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO

Alkate-udalburuak adierazi du hori beste osoko bilkura batean ere ikusi genuela, eta, beraz, eztabaidarik egin gabe, gai hori bozkatu egin dela, eta gehiengo osoz onartu dela

AKORDIOA

LEHENENGOA.- Erkuden Gabari andreak,

Actividades Económicas.

-Resolución 107E/2025, de 30 de mayo, de la Directora General de Personal e Infraestructuras, por la que se resuelve la convocatoria de subvenciones a entidades locales (municipios y concejos) de la Comunidad Foral de Navarra para la ejecución de proyectos de obras de mejora y remodelación de centros públicos de 2º Ciclo de Educación Infantil, Educación Primaria y mixtos de Primaria-E.S.O.

-Resolución 529E/2025, de 3 de junio, del Director del Servicio de Desarrollo de las Políticas de Seguridad, Autorización de celebración Marcha Cicloturista “28ª TRAVESÍA BTT ALTSASU-ALSASUA”

-Resolución 1146E/2025, de 5 de junio, del Director del Servicio Social de Justicia, acordando la práctica de la inscripción de la EXTINCIÓN de la pareja estable inscrita nº 2930.

-Resolución 561E/2025, de 9 de junio, del Director del Servicio de Desarrollo de las Políticas de Seguridad, Autorizando la celebración de la Marcha Automovilística denominada III RALLY CLASICO CIUDAD DE ESTELLA - CAMPING ARITZALEKU.

-Resolución 145/2025, de 26 de mayo, del Director General de Cultura-Institución Príncipe de Viana, aprobando el Plan de excavaciones y prospecciones arqueológicas en la Comunidad Foral de Navarra.

Los miembros presentes se dan por enterados.

CUARTO.- APROBAR, SI PROCEDE, LA DENEGACIÓN, DE LA SOLICITUD DE INTERCAMBIO DE PARCELAS COMUNALES PARA PASTO

El Alcalde-Presidente comenta que esto ya lo vimos en otro Pleno, por lo que sin sustanciarse debate somete a votación este asunto aprobándose por mayoría absoluta el presente

ACUERDO

PRIMERO.- Denegar la solicitud presentada por

Iñaki Aguirre jaunak sinatutako baimenarekin, 2024ko martxoaren 18ko osoko bilkuraren erabakiaren bidez esleitutako zenbait lursail trukatzeko eskaera ukatzea. (eskaera 2025eko apirilaren 1ekoa da eta 570. erregistro sarreradun)

Dª. Erkuden Gabari con el consentimiento firmado de D. Iñaki Aguirre de fecha 1 de abril de 2025 y nº de registro de entrada 570 para el intercambio de ciertas parcelas adjudicadas mediante acuerdo plenario de fecha 18 de marzo de 2024.

BIGARRENA.- Erabaki hau interesdunei helaraztea, eta adieraztea honen aurka dagozkion helegiteak jar daitezkeela.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente acuerdo a los interesados con la expresión de los recursos que procedan.

BOSGARRENA.- 2024 EKITALDIKO KONTU OROKORRA BEHIN BETIKO ONESTEA, HALA BADAGOKIO

QUINTO.- APROBACION DEFINITIVA DE LA CUENTA GENERAL DEL EJERCICIO 2024, SI PROCEDE.

Alkate-udalburuak azaldu duenez, kontu orokorra ikusi genuen eta ez dago alegaziorik jendaurrean jarri ondoren.

El Alcalde-Presidente expone que ya vimos la cuenta general y que no existen alegaciones a la misma tras haber estado expuesta al público.

Eztabaidarik bideratu gabe, alkate-udalburuak gai hori bozkatu du, eta bertaratutako kideek aho batez onartu dute

Sin sustanciarse debate, el Alcalde-Presidente somete a votación este asunto aprobándose por unanimidad de los miembros presente el siguiente

AKORDIOA

ACUERDO

LEHENENGOA.- Olaztiko Udalari dagokion 2024ko Ekitaldiko Kontu Orokorraren espedientea onartzea, Udalaren beraren, Udal Musika Eskolaren eta Erburua Olazti SL udal-sozietate publikoaren kontua barne hartzen duena.

PRIMERO.- Aprobar el expediente de Cuenta General del Ejercicio 2024 correspondiente al Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia, que comprende la Cuenta del propio Ayuntamiento, de la Escuela de música municipal y de la sociedad pública municipal Erburua Olazti, S.L.

BIGARRENA.- Espedientearen kopia bidaltzea Nafarroako Gobernuko Toki Administrazioko Departamentuari, IDECALen eta gainerako erakunde eskudunen bidez.

SEGUNDO.- Remitir copia del Expediente al Departamento de Administración Local del Gobierno de Navarra por conducto IDECAL y demás organismos competentes.

SEIGARRENA.- EH-BILDU TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO PALESTINAREN ALDEKO MOZIOA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

SEXTO.- APROBAR, SI PROCEDE, LA MOCIÓN A FAVOR DE PALESTINA PRESENTADA POR EL GRUPO POLITICO EH-BILDU.

Alkate-udalburuak osorik irakurri du honako hau dioen mozioa:

El Alcalde-Presidente da lectura íntegra a la moción que dice lo siguiente:

77 urteko okupazioa, palestinarren lurren eta baliabideen lapurreta, eta hamarkadak dira Israelek apartheid sistema ezarri zuela; etengabeko genozidioa prozesu historiko batean txertatzen da, Palestinaren legez kanpoko okupazioa eta bere lurraldearen murrizketa gero

Tras 77 años de ocupación, robo de tierras y de recursos palestinos, y tras décadas de implantación por parte de Israel de un sistema de Apartheid; teniendo en cuenta que el genocidio continuado se articula en un proceso histórico que tiene de raíz la ilegítima ocupación de Palestina y la reducción

eta handiagoa oinarri hartuta. Horri esker, politika edo continuum batzuk garatu ahal izan dira apartheid, segregazio, bantustanizazio estrategia beraren barruan, zigor kolektiboak etengabe ezartzeko eta herri, etnizidio eta genozidio baten deuseztapena gauzatzeko, oraingoan mundu guztiaren bistan, Israeli bere planarekin jarraitzea eragotzi gabe;

Israelek ez ditu aintzat hartzen eta ez ditu betetzen sistematikoki Nazio Batuen Ebazpenak, bai eta Nazioarteko Justizia Gorteak 2024ko maiatzaren 24an emandako agindua ere, zeinaren arabera «Israeli agintzen baitio Gazako erasoa berehala gelditzeko eta Gazako sarrera guztiak irekita edukitzeko eta ikerketa-batzorde bati sartzen uzteko»; Nazioarteko Justizia Gortearen, udal honen (edo kontzeju honen) neurri hauek betetzen direla ziurtatzeko estatu sinatzaile guztien betebeharra:

U1. Herri palestinarrari elkartasuna adierazten dio eta bere eskubideen aitortza babesten du.

U2. Espainiako Gobernuari eskatzen dio:

E1. Gazako zerrendan berehalako su-eten iraunkorra eska dezala nazioarteko instantzia diplomatiko guztietan.

E2. NBEk korridore humanitarioak irekitzea bultza dezala, elikagaiak, sendagaiak eta bizitza duina izateko behar den guztia Gazan sar dadin. Israelek sarrera legez kanpo blokeatzen jarraitzen du gaur egun, nazioarteko legezkotasuna argi eta garbi urratuta.

E3. Israeli armak eta petrolioa berehala enbargatzea, Gazako populazio zibilaren aurka erabiltzea saihesteko, NBEren Lurralde Palestinar Okupatuen Errelatore Bereziak EBri eskatutakoarekin bat etorriz. Israeli armak erostea eta saltzea eten dezala, genozidioak, okupazioak eta apartheidak irauten duten bitartean, herrialde honek palestinarren aurka egindako ankerkeriak ikusita eta Europar Batasunari eska diezaiola Israeli armen eta teknologia militarraren salerosketa eteteko.

E4. Israeli, potentzia okupatzaileari, eska diezaiola suntsitutako palestinarren etxebizitza eta azpiegitura zibil guztiak berreraikitzeko, bai eta milaka zibil palestinarri eragindako hilketa, zauri

cada vez mayor de su territorio, lo que ha permitido el desarrollo de una serie de políticas o continuum dentro de una misma estrategia de Apartheid, segregación, bantustanización, para imponer de manera permanente castigos colectivos y llevar a cabo la eliminación de un pueblo, un etnicidio y genocidio, esta vez a la vista de todo el mundo sin que se le impida a Israel proseguir con su plan; teniendo en cuenta que Israel ignora e incumple sistemáticamente las Resoluciones de las Naciones Unidas, así como la orden emitida el 24 de mayo de 2024 por la Corte Internacional de Justicia según la cual «ordena a Israel parar el asalto a Gaza inmediatamente y mantener abiertas todas las entradas a Gaza y permitir la entrada de una comisión de investigación»; teniendo en cuenta la obligación de todos los estados firmantes de asegurar el cumplimiento de estas medidas de la Corte Internacional de Justicia, este Ayuntamiento:

A1. Expresa su solidaridad con el pueblo palestino y apoya el reconocimiento de sus derechos inalienables.

A2. Solicita al Gobierno de España:

E1. Que exija en todas las instancias diplomáticas e internacionales un alto el fuego inmediato y permanente en la franja de Gaza.

E2. Que impulse desde la ONU la apertura de corredores humanitarios que permitan la entrada en Gaza de alimentos, medicamentos y todo lo necesario para una vida digna, cuya entrada, a día de hoy, sigue siendo bloqueada ilegalmente por Israel en clara vulneración de la legalidad internacional.

E3. Que imponga un inmediato embargo de armas y petróleo a Israel para evitar su uso contra la población civil de Gaza, en línea de lo solicitado ante la UE por la Relatora Especial de la ONU para los Territorios Palestinos Ocupados. Que suspenda la compra y venta de armas a Israel, mientras persista el genocidio, la ocupación y el apartheid, a la vista de las atrocidades cometidas por este país contra la población palestina y que inste a la Unión Europea a suspender la compraventa de armas y tecnología militar a Israel.

E4. Que exija a Israel, potencia ocupante, la reconstrucción de todas las viviendas e infraestructuras civiles palestinas que han sido arrasadas, así como el pago de los gastos

eta traumen osasun-gastuak eta kalte-ordainak ordaintzeko ere.

E5. Nazioarteko Zigor Gorteari (bere fi skalak adierazi duenez, «Israelek nahita eta sistematikoki kendu dizkie Gaza osoko biztanleria zibilari giza biziraupenerako ezinbestekoak diren gauzak») eta Nazioarteko Justizia Gorteari laguntza handiagoa ematea, Israelgo Gobernua eta aginte-kate militarretan, administratiboetan eta Estatuaren eta enpresa-esparruetan arduradun nagusiak auzipetzeko, 63 mila pertsona hilketengatik, horien artean 18.500 haur eta 12.500 emakume. Era berean, 12 mila gazatar baino gehiago desagertu direlako hondakinen azpian; ahaztu gabe Zisjordanian eta Jerusalem ekialdean ugaritu egin dela indarkeria-espirala eta lurren eta etxebizitzen lapurreta. Ildo horretan, eskatzen dugu, nazioartean dituen betebeharren arabera, Espainiako Estatua egin dituen adierazpen garrantzitsuetatik Israelen aurka irekitako prozedurekin, modu eraginkor eta dinamikoan bat egitea, bai Nazioarteko Zigor Gortean, bai Nazioarteko Justizia Gortean. Politika aktiboak ere eskatzen ditugu, genozidioa, okupazioa edo apartheida saihesteko eta inola ere ez laguntzeko.

E6. Estatu Palestinarraren 1967ko gerraren aurreko mugak gutxienez onartzeaz gain, herri palestinarraren autodeterminazio-eskubidea onartzea, palestinarrek beren mugak eta etorkizuneko antolaketa zehaztu ahal izan ditzaten NBEk babestutako bidezko negoziazio batean, eta errefuxiatutako biztanle palestinarrei itzultzeko eskubidea aitortzea, Nazio Batuen Batzar Nagusiaren 194., 242. eta 3236. ebazpenek zehazten duten bezala.

E7. Espainiako enpresei eska diezaiela Palestinako lurralde okupatuetatik datozen salgaien jatorria nahitaez adierazteari buruzko legeria betetzeko, eraginkortasunez eta berehala, zigorrak ezarriz bestela.

E8. Europar Batasunaren eta Israelen arteko elkartze-akordioa inpugnatu dezala Europar Batasunean, eta horretatik berehala atera dadila, lehentasunezko itun hori nabarmen ez betetzeagatik, Israelek ez baitu betetzen giza

sanitarios e indemnizaciones por asesinatos, heridas y traumas provocados a miles de civiles palestinos.

E5. Que incremente el apoyo tanto a la Corte Penal Internacional (cuyo fiscal ha expresado que «Israel ha privado intencionada y sistemáticamente a la población civil en todas partes de Gaza de objetos indispensables para la supervivencia humana»), como a la Corte Internacional de Justicia, para encausar al Gobierno de Israel y a los máximos responsables en las cadenas de mando militar, administrativo y en diferentes esferas del Estado y empresariales, por la muerte de 63 mil personas, entre ellos 18.500 niños y 12.500 mujeres, así como la desaparición bajo escombros de más de 12 mil gazatíes, sin olvidar la espiral de violencia y robo de tierras y viviendas que se ha multiplicado en Cisjordania y Jerusalén Este. En este sentido exigimos que conforme a sus obligaciones internacionales, el Estado español pase de las importantes declaraciones que ha hecho a sumarse de manera efectiva y dinámica a los procedimientos abiertos contra Israel tanto en la Corte Penal Internacional como en la Corte Internacional de Justicia. Reclamamos que ese paso vaya acompañado de políticas activas dirigidas a impedir y no colaborar en modo alguno con el genocidio, la ocupación o el apartheid.

E6. Que al reconocimiento de un estado palestino, cuando menos, con las fronteras previas a la guerra de 1967 acompañe el reconocimiento del derecho de autodeterminación del pueblo palestino para que las palestinas y palestinos puedan determinar sus fronteras y organización futura en una negociación justa auspiciada por la ONU; así como el reconocimiento del derecho al retorno de la población palestina refugiada tal y como determinan las resoluciones 194, 242 y 3236 de la Asamblea General de Naciones Unidas.

E7. Que inste a las empresas españolas a cumplir de manera efectiva e inmediata, so pena de sanciones, la legislación relativa a la obligatoria indicación del origen de las mercancías provenientes de los territorios palestinos ocupados.

E8. Que impugne en la Unión Europea el Acuerdo de Asociación Unión Europea-Israel, y se separe de él de inmediato, por el flagrante incumplimiento de dicho tratado preferencial al no cumplir Israel con su compromiso de respetar los

eskubideak eta printzipio demokratikoak errespetatzeko konpromisoa. Zentzu horretan, kautelazko neurri edo preautelar propioak hartzea atzerapenik gabe, Nazioarteko Justizia Gorteak eskatzen duen bezala bere eginbeharrak betez, eta aldi berean Europan desinbertsio neurriak eta zigorrak sustatuz.

derechos humanos y los principios democráticos. Que adopte en tal sentido sin demora medidas cautelares o precautelares propias, cumpliendo sus deberes como pide la Corte Internacional de Justicia, promoviendo al tiempo en el ámbito europeo medidas de desinversiones y sanciones.

E9. Israelekin harremanak haustea, nazioarteko legedia eta giza eskubideak sistematikoki urratzen dituelako. Israelek Giza Eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren arloko nazioarteko legeak urratzen jarraitzen duen bitartean eta genozidio, apartheid eta okupazio ekintzei eusten dien bitartean mantendu beharko da harremanen haustura hori.

E9. Que rompa relaciones con Israel por su sistemática violación de la legalidad internacional y los Derechos Humanos. Esta ruptura de relaciones deberá mantenerse mientras Israel siga incumpliendo las leyes internacionales de Derechos Humanos (DDHH) y Derecho Internacional Humanitario (DIH) y mantenga sus actos de genocidio, apartheid y ocupación.

U3. Giza Eskubideen eta Nazioarteko Zuzenbide Humanitarioaren arloko nazioarteko legeriarekin konprometitzen da. Hori dela eta, aplikatzekoa den araudiak ahalbidetzen duen neurrian, ez du laguntza ekonomikorik emango, lokalen lagapenik, aitorpenik edo harrera publikorik egingo Israel eta sionismoa ordezkatzen duten pertsonek, elkarteek edo enpresek egindako edozein jarduera ekonomiko, kultural, kirol edo ludikori, jarduera horiek Palestinaren aurkako apartheid, okupazio eta genozidioa gaitzesten badute edo jendaurrean adierazten ez badute. Nafarroako udaletako ekitaldi batzuetan eta Nafarroako Foru Gobernuaren hainbat ekimenekin gertatu den bezala.

A3. Se compromete con la legislación internacional en materia de Derechos humanos y de Derecho Internacional Humanitario y, por ello, en la medida en que lo permita la normativa aplicable, no prestará apoyo económico, cesión de locales, reconocimientos o recepciones públicas a cualquier actividad económica, cultural, deportiva o lúdica llevada a cabo por personas, asociaciones o empresas que representen a Israel y al sionismo; que favorezcan de cualquier modo o que no manifiesten públicamente su reprobación del apartheid, la ocupación y el genocidio sobre Palestina. Como ya puntual y positivamente ha sucedido en algunos eventos de ayuntamientos navarros y con iniciativas del propio Gobierno Foral de Navarra.

U4. Araudi aplikagarriak ahalbidetzen duen neurrian, bere eskumeneko kontratazio publikoko prozesuetan okupazioaren negozioarekin harreman ekonomikoak, babesletzak edo estrategikoak dituzten pertsonekin kontraturik ez egiteko konpromisoa hartzen du.

A4. Se compromete, en la medida en que lo permita la normativa aplicable, a evitar en los procesos de contratación pública de su competencia contratar con personas que sostienen relaciones económicas, de patrocinio o estratégicas con el negocio de la ocupación o con la vulneración sistemática de los Derechos humanos que Israel lleva a cabo contra la población palestina.

U5. Nafarroako Gobernuari eta Nafarroako Parlamentuko talde parlamentarioei eskatzen die azter ditzatela kontratazio publikoaren araudian aldaketak, Giza Eskubideen arloan nazioarteko legezkotasuna babesteko klausula eraginkorragoak sartzeko, Giza Eskubideen urraketa larrietan inplikatutako enpresekin kontratuak egitea debekatzeko.

A5. Insta al Gobierno de Navarra y a los grupos parlamentarios del Parlamento de Navarra a estudiar modificaciones en la normativa de contratación pública de modo que se facilite la introducción de cláusulas más eficaces de protección de la legalidad internacional en materia de Derechos Humanos de modo que se prohíba contratar con empresas implicadas en violaciones graves de los Derechos Humanos.

U6. Ahal den neurrian, laguntza emango die UNRWAri eta Palestinako herriaren alde lan egiten duten giza eskubideen eta gizarte zibilaren beste erakunde batzuei, eta lekua emango die, ahal denean, giza eskubideen defendatzaileei eta genozidioaren, apartheid-aren eta palestinar herriaren okupazioaren lekuko zuzenei eta biktimei.

Eztabaida bideratu gabe, alkate-udalburuak aurkeztutako mozioa bozkatu du, eta aldeko botoekin onartu da, UPN alderdi politikoak Jon Angulo Martinez zinegotziaren abstentzioarekin.

ZAZPIGARRENA.- EH-BILDU TALDE POLITIKOAK AURKEZTUTAKO TREN SOZIAL ETA PUBLIKOAREN ALDEKO MOZIOA ONARTZEA, HALA BADAGOKIO.

Alkate-udalburuak mozio hau osorik irakurri du:

“DENON TRENA”, MUGIKORTASUNERAKO ETA GARRAIORAKO TREN ALTERNATIBA

Azken hilabeteotan Abiadura Handiko Trenak gure eskualdeak nondik eta nola zeharkatuko dituen izaten ari da eztabaida politikoaren ardatz nagusienetariko bat, tokian tokiko erakundeak, eragileak eta tren garraioaren eta mugikortasunaren ereduari dagozkion gainerako aldagai guztiak aintzat hartu gabe, eta iritzi eta proiektu alternatibo zentzudunei ateak parez pare itxiz.

Mugikortasunari eta tren garraioari dagokion eredu bakarraren eta uniformearen gainetik, ordea, badago herritarrentzat aldiriko trena, zerbitzu azkarra eta merkantziak garraiatzea ahalbidetzen duen alternatibarik. Garai berriek konponbide berriak behar dituzte, eta Miranda eta Iruñea arteko egungo trenbide korridorea modernizatzea gaur egungo erronkei modu erabilgarrian, jasangarrian, azkarrean eta errentagarrian erantzuteko aukera egokia eta zentzuzkoa da. Arduraz

A6. Apoyará, en la medida de lo posible, a UNRWA y otras organizaciones de DDHH y de la sociedad civil que trabajen en apoyo al pueblo palestino, y dará espacio cuando sea posible a defensores de DDHH, así como a víctimas y testigos directos del genocidio, el apartheid y la ocupación sobre el pueblo palestino.

Sin sustanciarse debate, el Alcalde-Presidente somete a votación la moción presentada quedando aprobada por mayoría de los votos a favor con la abstención del concejal D. Jon Angulo Martínez por el grupo político UPN.

SEPTIMO.- APROBAR, SI PROCEDE, LA MOCIÓN A FAVOR DEL TREN SOCIAL Y PÚBLICO PRESENTADA POR EL GRUPO POLÍTICO EH-BILDU.

El Alcalde-Presidente procede a la lectura íntegra de la siguiente moción:

“DENON TRENA”, UN TREN PARA TODOS Y TODAS, ALTERNATIVA FERROVIARIA PARA LA MOVILIDAD Y EL TRANSPORTE DE MERCANCIAS

En los últimos meses uno de los ejes principales del debate político está siendo por dónde y cómo va a discurrir el Tren de Alta Velocidad por nuestras comarcas, sin tener en cuenta a las instituciones locales, a los agentes y a todas las demás variables del modelo de transporte y movilidad ferroviaria, y cerrando de par en par las puertas a opiniones y proyectos alternativos sensatos.

Por encima del modelo único y uniforme de movilidad y transporte ferroviario, sin embargo, existe una alternativa que permite a los ciudadanos el tren de cercanías, el servicio rápido y el transporte de mercancías. Los nuevos tiempos requieren nuevas soluciones y la modernización del actual corredor ferroviario entre Miranda y Pamplona es una oportunidad adecuada y razonable para responder de forma útil, sostenible, rápida y rentable a los retos actuales. La alternativa se

jokatuz, lurralde kohesioa bermatuko duen garraio eta mugikortasuna da alternatibaren funtsa, ingurunea babestuz eta herritarrontzat onura sozial eta ekonomikoa ekarriz.

Gure eskualdeetako beharrei erantzuteko jendeari zerbitzua emanen dion tren erabilgarria behar da, herriak eta hiriak lotuz eta industrialdeei zerbitzua emanez. Honez gain, orbain berririk sortu gabe bikoizketak saihesten dituen alternatiba jasangarria eta azkarra behar da gure lurraldean. Eta azkenik, alternatiba errentagarria behar da, Gasteiz eta Iruñea arteko ibilbidean 500 milioi euro aurreztuz.

Finean, egungo korridorea modernizatzeak denbora lehiakorretan hiriburuak elkartzeaz gain, tokian toki geralekuak eta geltoki berrituak izango dituen kalitatezko tren publiko eta soziala izatea ahalbidetzen du.

Aitzitik, Abiadura Handiko Trenaren plataforma berri batek hiriburuak baino ez lituzke lotuko, herriak erabat baztertuz, eta ezingo luke merkantziarik garraiatu, gure eskualdeetan ingurumen kalte handiak eraginez eta diru xahuketa izugarria suposatuz.

Ekimen hau, 2022an Araba eta Nafarroako Tren Publiko eta Sozial baten aldeko plataforma herritarrek crowfunding baten bitartez abiatutako azterlanean oinarrituta dago. Azterlan horren egileek EAEko zein Nafarroako instituzio guztietan aurkeztu dute eta korridoreko toki erakundeen eskutik Madrilgo Kongresuan ere aurkeztu zen 2022ko ekainean.

Horregatik guztiagatik, Olaztiko EH Bildu Udal Taldeak mozio hau aurkezten du Osoko Bilkuran eztabaidatu eta onartu dadin:

1.- Olaztiko Udalak Udalak lurralde kohesioa

basa en el transporte y la movilidad que, desde la responsabilidad, garantice la cohesión territorial, protegiendo el entorno y aportando un beneficio social y económico para la ciudadanía.

Para atender las necesidades de nuestras comarcas se necesita un tren útil que dé servicio a la gente, conectando pueblos y ciudades y dando servicio a los polígonos industriales. Además, es necesaria una alternativa sostenible y rápida en nuestro territorio que evite duplicidades sin generar nuevas cicatrices. Y, por último, hace falta una alternativa rentable, con un ahorro de 500 millones de euros en el trayecto entre Vitoria-Gasteiz y Pamplona.

En definitiva, la modernización del actual corredor permite unir las capitales en tiempos competitivos y disponer de un tren público y social de calidad con paradas locales y paradas renovadas.

Por el contrario, una nueva plataforma del Tren de Alta Velocidad sólo conectaría las capitales, marginando totalmente a los pueblos, y no podría transportar mercancías, causando grandes daños medioambientales en nuestro territorio y suponiendo un derroche de dinero tremendo.

Esta iniciativa está basada en el estudio de la plataforma ciudadana a favor de un Tren Público y Social de Álava y Navarra a través de un crowfunding en 2022. Los autores de este estudio lo han presentado en todas las instituciones de la CAV y Navarra y, de la mano de las entidades locales del corredor, se presentó también en el Congreso de Madrid en junio de 2022.

Por todo ello, el Grupo municipal de EH Bildu de Olazti/Olazagutia presenta la siguiente moción para su debate y aprobación en Pleno:

1.- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia

bermatu, ingurumena errespetatu eta bideragarritasun ekonomikoa ahalbidetuko duen tren ereduaren alternatiba aztertzea eskatzen du, beti ere, trenbide-sarea modernizatzea, tren bidezko salgaien garraioa bultzatzea, gure herrietako eta eskualdeetako geltokiekiko konexioak eta maiztasunak hobetzea oinarri izanik.

reclama un estudio alternativo al modelo ferroviario que garantice la cohesión territorial, respete el medio ambiente y posibilite la viabilidad económica, con la modernización de la red ferroviaria, el impulso del transporte de mercancías por ferrocarril, basado en la mejora de las conexiones y frecuencias con las estaciones de nuestros pueblos y comarcas.

2.- Olaztiko Udalak ALTERNATIBA hau mugikortasun ereduaren gaineko ekarpen eraikitzailetzat har dezala eskatzen dio Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari, egungo mugikortasun eta garraio beharrei modu eraginkorrean erantzuteko tresna moduan.

2.- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia solicita al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana que considere esta ALTERNATIVA como una aportación constructiva al modelo de movilidad, como instrumento para responder de forma eficaz a las necesidades de movilidad y transporte existentes.

3.- Olaztiko Udalak ALTERNATIBA hau behar diren berme tekniko guztiekin aztertu ahal izateko baliabideak jar ditzan eskatzen dio Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari.

3.- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia solicita al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana que ponga los medios necesarios para poder analizar esta ALTERNATIVA con todas las garantías técnicas necesarias.

4- Olaztiko Udalak herritarrei eta eragileei informazioa bideratzea, eztabaida soziala bultzatzea eta haien iritzia jasotzea eskatzen die eskumena duten instituzio guztiei, gure eskualdeari eragiten dion garraio eta mugikortasun eredua zehazteko asmoz.

4- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia solicita a todas las instituciones competentes la información, el debate social y la opinión de los ciudadanos y agentes para definir el modelo de transporte y movilidad que afecta a nuestra comarca.

5.- Olaztiko Udalak akordio hau Nafarroako Gobernuko Lurralde Kohesiorako Departamentuari, EAEko Mugikortasun Jasangarriaren saila eta Garraio, Mugikortasun eta Hiri Agenda Ministerioari jakinaraziko die.

5.- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia comunicará este acuerdo al Departamento de Cohesión Territorial del Gobierno de Navarra, al Departamento de Movilidad Sostenible de la CAPV y al Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana.

6.- Olaztiko Udalak akordio hau herritarrei eta hedabideei jakinaraziko die.

6.- El Ayuntamiento de Olazti/Olazagutia comunicará este acuerdo a la ciudadanía y a los medios de comunicación

Eztabaida bideratu gabe, alkate-udalburuak puntu hau bozkatu du, eta emandako botoen gehiengoz onartu da, UPN talde politikoko

Sin sustanciarse debate, el Alcalde-Presidente somete a votación el presente punto aprobándose por mayoría de los votos

Jon Angulo Martínez zinegotziaren kontrako botoarekin.

ZORTZIGARRENA.- GALDE-ESKEAK

Ez dago.

Bilera amaitutzat eman da goian adierazitako tokian eta egunean, 19:50ean.

emitidos con el voto en contra del concejal D. Jon Angulo Martínez del grupo político UPN.

OCTAVO.- RUEGOS PREGUNTAS

No hay.

Se da por finalizada la sesión en el lugar y fecha indicados arriba, a las 19:50.